

**2017 永明金融赤柱國際龍舟錦標賽**  
**SUN LIFE STANLEY INTERNATIONAL DRAGON BOAT CHAMPIONSHIPS 2017**

2017年5月30日, 星期四二(農曆五月初五)	30 May, 2017, Tuesday (Tuen Ng Festival)
赤柱正灘	Stanley Main Beach
賽程: 270 米	Course Length: 270m
上午八時至下午五時	8am - 5pm
<b>報名截止日期 - 2017年5月5日</b>	<b>Registration Deadline - 5 May 2017</b>

**Sun Life University Cup Registration 永明金融大學邀請盃比賽申請表**

First come, first served 先到先得, 額滿即止  
 \* Please print in BLOCK letters \* 請用正楷填寫

隊伍名稱 Team Name	Chinese 中文名 English 英文名	隊伍名稱將會刊登在大會刊物 It will be shown in race publication	
學校 University			
通訊地址 Address			Fax 傳真
領隊 Team Manager	Name 名字	Email 電郵	
		Tel 電話	Mobile 手提
聯絡人 Contact Person	Name 名字	Email 電郵	
		Tel 電話	Mobile 手提

**Liability Waiver 參賽聲明**

本會謹此聲明, 如因前往或離開比賽場地比賽及練習而引致的傷亡或財物損失, 主辦機構(赤柱居民會有限公司)或任何與比賽有直接或間接關係之人士或機構, 均無須負任何責任。

To discharge the Organization (Stanley Residents Association Limited) as well as any other individuals or organizations connected directly or indirectly with the race from any responsibility in the event of injury, death or loss of property incurred during, as a consequence of or while traveling to and from the race and practices

領隊 (姓名) \_\_\_\_\_ 代表 (隊伍名稱) \_\_\_\_\_

證明所有參與是次練習及比賽之隊員均體格健全, 適合參與龍舟比賽, 是次比賽之一切後果概由隊員自己負責。我等已閱讀並同意遵守主辦機構(赤柱居民會有限公司)所訂的一切規則。

Team Manager (Name) \_\_\_\_\_ on behalf of Team \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ hereby certify that the participants of our team who have entered into this race and practices are physically fit. We understand that they are entering this race at their own risk. We have read and hereby expressly agree to abide by all the rules and conditions of the Organization (Stanley Residents Association Limited).

領隊簽名 Signature of Team Manager	_____
緊急聯絡電話 Emergency Contact No.:	_____
日期 Date	_____

Please read the Guidance for Application, Guidance for participant and rules and regulations thoroughly before submitting your application and this waiver.

遞交報名表格及參賽聲明書前, 請仔細閱讀填表須知、參賽參知及比賽規則。

## Entry Details 參賽須知

### 1 Fee 費用

Free of charge but a refundable deposit of HK\$5,000 will be charged, registered team will receive the refundable deposit after participated in the races

費用全免但需付按金港幣 5,000 元，按金於比賽後退還給有出席賽事之隊伍

### 2 Participants 參賽者

2.1 Only accept application of local universities. Paddlers must be genuine students of the institution of the year and hold a valid full-time Student Card.

只接受本地大學報名；槳手必須是現學期學生並持有有效全日制學生證

2.2 Unlimited backup but each team have to hand in paddler list together with copy of student ID to the Organizer before the race

後備人數無限，但各隊必須於比賽前遞交參賽者名單。名單上須附上參賽者學生証副本。

### 3 Race 比賽

3.1 Standard Boats, 1 drummer, 1 steersman and 18 paddlers, maximum 20 people on boat

標準船，1 位鼓、一位舵手及 18 位槳手，最多 20 人

3.2 3 rounds of race in total, details will be announced at the Team Manager Meeting on 14 May 2017

比賽共 3 場，詳情會於 2017 年 5 月 14 日領隊會議中公佈

### 4 Race Day Arrangement 比賽當日安排

4.1 Steersman 舵手\*

Official steersman will be provided.

大會將負責提供

4.2 Marquee 帳篷

- 1 Marquee ( Size: 3m x 3m X 2.5m(H)) will be provided to each team and no promotional activity can be held

每隊獲安排 1 個帳篷 (尺寸: 3 米 x 3 米 X 2.5 米(高))，帳篷內不可進行任何推廣宣傳活動

- Team can only hang one banner (only with team name or logo) with Banner Size: 300cm (wide) x 20cm (high)

只可橫掛隊名/隊徽的橫額一條，橫額尺寸為：300 厘米 (闊) X 20 厘米 (高)

### 5 Team Uniform 隊伍制服

5.1 T-shirts 短袖汗衫

Total of 20 t-shirts with 1 logo/name with one slogan (2 colors) will be provided (extra pieces of t-shirt: HK\$80)

大會將提供 20 件連學校標誌/名一個和口號一句 (2 色) 短袖汗衫 (額外每件港幣 80 元)

5.2 Padded Shorts 有墊短褲

Total of 20 padded shorts with 1 logo/name (embroidery) will be provided (extra pair of padded shorts: HK\$180)

大會將提供 20 條繡上一個學校標誌/名短褲 (額外每條港幣 180 元)

### 6 Practice 訓練

6.1 10-hour of practice can be arranged from February, please contact to the office for reserving practice session

10 小時練習可安排在二月開始，請與本會聯絡安排訓練時間

6.2 A dragon boat trainer and a steersman will be provided to the team in practice session\*

大會將負責提供一位龍舟教練和一位舵手負責隊伍之訓練\*

\* If team is using your own coach or steersman for practices or on the race day, only students or staff of the university are allowed to participate. Please provide a valid employee card / student card for approval.

\*若隊伍在訓練/比賽的教練或舵手，只有該大學之學生或職員才能參與。請提供有效職員證/學生證審批

Please write down preferred practice dates and time slots in the table

請填上練習時間及時段:

Practice Date:	
Time Slots:	
No. of Boat:	

領隊簽名  
Team Manager's signature

學校蓋印  
Chop of University

申請日期  
Application Date

賽會專用 FOR OFFICIAL USE ONLY

Date Received	Received by	Payment
---------------	-------------	---------